

## 資料摘要

### 香港及選定海外地方規範贊助訪問的機制

#### 1. 引言

1.1 公眾關注立法會議員接受贊助訪問是否恰當，以及現時欠缺特別針對贊助訪問而制訂的詳細指引。為方便議員個人利益監察委員會就與贊助訪問相關的事宜進行商議，本資料摘要概述規範 (a) 香港特別行政區立法會議員、行政會議成員及政治委任官員參加贊助訪問(詳情請參閱**表1**)及(b)英國下議院、加拿大眾議院、澳洲眾議院、新西蘭眾議院及美國眾議院議員(下稱"國會議員")參加贊助訪問<sup>1</sup>(詳情請參閱**表2**)的機制的主要特點。現根據表1及表2所列的資料扼述以下觀察所得，以供議員參考：

#### 香港

1.2 立法會議員和行政會議成員須登記所有贊助訪問，時限為旅程結束後14天內。他們登記時須提供旅程的基本資料，例如訪問日期和目的。對於針對立法會議員／行政會議成員接受贊助訪問而沒有符合匯報的規定的投訴，現時訂有程序規範有關調查。違規的立法會議員／行政會議成員可受到處分。

---

<sup>1</sup> 本資料摘要英文本所研究的海外地方均採用"sponsored travel"一詞，但香港則採用"sponsored visits"一詞，中文本將兩個英文詞彙劃一譯為"贊助訪問"，以便理解。

1.3 政治委任官員在接受有關外地訪問的任何贊助前，必須徵得行政長官的許可。在徵求行政長官的許可時，政治委任官員必須提供旅程的基本資料，以及接受贊助訪問邀請的理由。對於針對政治委任官員接受贊助訪問而沒有符合匯報的規定的投訴，現時亦訂有程序規範有關調查。違規的政治委任官員可受到懲處。

### 選定海外地方

1.4 在英國、加拿大、澳洲及新西蘭，贊助訪問均被視為須予登記的個人利益，並受到有關議員利益登記的相關條文所規範。英國、加拿大及澳洲規定國會議員參加的贊助訪問的費用超過某個金額時，便須予以登記。他們亦須在旅程結束後一至兩個月內作出登記。在新西蘭，國會議員須登記所有贊助海外訪問<sup>2</sup>，以及就先前12個月參加的贊助訪問提交周年申報表。英國、加拿大、澳洲及新西蘭的立法機關均要求國會議員提供所參加的贊助訪問的基本旅程資料。對於針對國會議員接受贊助訪問而沒有符合匯報的規定的投訴，各個海外立法機關均訂有程序規範有關調查，而違規的國會議員可受到處分。

1.5 美國所採用的機制與本文所研究的其他海外地方所採用的機制有明顯區別，美國眾議院訂有特定規則——《訪問規例》(Travel Regulations)——以規範國會議員接受贊助訪問的事宜。美國眾議院於2007年3月1日修訂餽贈規則(即《眾議院規則》(House Rule)第XXV條第5款)，而有關的修訂是由於在此之前有不少國會議員、國會職員及行政部門官員因非法接受說客提供的昂貴禮物及贊助訪問而受到調查及檢控<sup>3</sup>。根據經修訂的《眾議院規則》，道德委員會(Committee on Ethics)<sup>4</sup>獲授權制定規例及訂立程序，以批核國會議員就參與贊助訪問提出的申請。

<sup>2</sup> 新西蘭國會議員所參加的本地訪問，如贊助的費用超過某個金額時，亦須予以登記。

<sup>3</sup> 請參閱 U.S. House of Representatives (2008) 第 29 頁。

<sup>4</sup> 道德委員會是眾議院唯一的常設委員會，其委員人數按政黨均分。委員會制訂一套指引，說明哪些行為合乎道德，並就如何避免出現承擔道德罪責的情況，向議員提供意見。委員會有權調查議員有否違反道德標準，以及按調查結果向眾議院全體議員建議應採取的行動(如有的話)。

1.6 美國的機制另一特色是要求國會議員須在出發前最少30天就其贊助訪問向道德委員會申請預先批准，以及在旅程結束後15天內填妥"訪問後披露表格"(post-travel disclosure form)，並向眾議院秘書提交<sup>5</sup>。在申請預先批准贊助訪問時，國會議員須提供基本旅程資料，並解釋為何參加該旅程與其公務或議會職責有關<sup>6</sup>。贊助者亦須填妥"旅程贊助表格"(Trip Sponsor Form)，提供基本旅程資料及國會議員在旅程中將會出席的活動的詳細安排<sup>7</sup>。道德委員會會作出評估，然後批准或拒絕國會議員就參與贊助訪問提出的申請<sup>8</sup>。道德委員會會考慮多項因素，包括該贊助訪問是否與國會議員的職責有關，以及該旅程的日數和地點是否符合相關限制。國會議員可自行決定某項旅程是否與其國會議員的職責有關，<sup>9</sup>但該決定最終批准與否，則由道德委員會決定。

1.7 有一點值得注意，在美國，國會議員若參與旅程而事前未獲得道德委員會的批准，該議員須把其參與的旅程所引致的全數開支退還予贊助者<sup>10</sup>。此外，就國會議員接受贊助訪問而沒有符合匯報的規定的投訴，美國眾議院亦訂有其他程序規範有關調查，而違規的國會議員可受到處分。

<sup>5</sup> 請參閱 U.S. House of Representatives (2012) 第 501.1 及第 601 條。

<sup>6</sup> 請參閱 U.S. House of Representatives (2012) 第 301 條。

<sup>7</sup> 贊助者須向每名獲邀參加旅程的國會議員提供一份已填妥的"旅程贊助表格"，有關議員隨後會在出發前不少於30天把該表格送交道德委員會。

<sup>8</sup> 請參閱 U.S. House of Representatives (2012) 第 504 條。

<sup>9</sup> 請參閱 U.S. House of Representatives (2012) 第 301.1 條。

<sup>10</sup> 請參閱 U.S. House of Representatives (2012) 第 505(a)條。

表 1 — 香港規範贊助海外訪問的機制

	立法會	行政會議	政治委任官員
相關守則／規則	<ul style="list-style-type: none"> <li>根據《議事規則》<sup>11</sup>，議員須向立法會秘書提供其須予登記的個人利益詳情，包括贊助訪問。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>根據《行政會議成員的利益申報制度》，行政會議成員須向行政長官申報其接受的任何贊助訪問。<sup>12</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>《政治委任制度官員守則》(下稱"《守則》")。</li> <li>根據《守則》，政治委任官員必須徵得行政長官許可，方能接受贊助訪問。<sup>13</sup></li> </ul>
贊助訪問涵蓋的範圍	<ul style="list-style-type: none"> <li>海外訪問： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 參加者須為議員或其配偶，而該次訪問是由於與其立法會議員身份有關或由該身份引致；及</li> <li>(b) 涉及費用並非全數由該議員或公費支付。</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>海外訪問： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 參加者須為行政會議成員或其配偶，而該次訪問是因其是行政會議成員的關係或由於該身份而進行；及</li> <li>(b) 涉及費用並非由該行政會議成員悉數自付或公帑支付。</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>海外訪問須為政治委任官員獲香港以外的政府／外間機構的邀請，以官職身份進行贊助訪問。</li> <li>政治委任官員的配偶亦可能會獲邀參與訪問。倘若政治委任官員有意代其配偶接受一項贊助訪問，該官員必須徵得行政長官許可。</li> </ul>

<sup>11</sup> 請參閱《議事規則》第73、83及85條和議員個人利益登記表格。

<sup>12</sup> 請參閱Chief Executive's Office (2012b) 第4至6段及附件2。

<sup>13</sup> 請參閱Chief Executive's Office (2012a) 第5.18至5.19段。

表 1 — 香港規範贊助海外訪問的機制(續)

	立法會	行政會議	政治委任官員
須披露的資料	<ul style="list-style-type: none"> <li>所須披露的資料：               <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 訪問日期及國家；</li> <li>(b) 訪問目的；</li> <li>(c) 贊助人姓名；及</li> <li>(d) 接受利益的性質：旅費、住宿及／或膳宿津貼。</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>所須披露的資料包括：               <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 訪問目的；</li> <li>(b) 贊助者名稱；及</li> <li>(c) 接受利益的性質。</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>所須披露的資料包括：               <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 訪問地點、日期及所須日數；</li> <li>(b) 贊助者姓名；及</li> <li>(c) 接受贊助訪問邀請的理由。<sup>14</sup></li> </ul> </li> </ul>
匯報贊助訪問	<ul style="list-style-type: none"> <li>議員須在贊助訪問結束後14天內作出登記。<sup>15</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>成員須在贊助訪問結束後14天內作出申報。<sup>16</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>政治委任官員須在出發前徵得行政長官許可。</li> </ul>
公眾查閱已披露的資料	<ul style="list-style-type: none"> <li>議員個人利益登記冊可於立法會圖書館或立法會網站查閱。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>行政會議成員個人利益登記冊可於行政會議網站查閱。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>有關資料載於披露摘要，該摘要可於有關政治委任官員所屬政策局／辦公室的網站查閱，或應要求提供。</li> </ul>

<sup>14</sup> 行政長官辦公室於2013年10月16日作出的電話回覆。

<sup>15</sup> 請參閱《議事規則》第83條和議員個人利益登記表格內有關"海外訪問"一欄的註(d)。

<sup>16</sup> 請參閱Chief Executive's Office (2012b) 第6段。

表 1 — 香港規範贊助海外訪問的機制(續)

	立法會	行政會議	政治委任官員
有關違規的投訴	<ul style="list-style-type: none"> <li>由議員個人利益監察委員會處理。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>行政會議秘書處會作出初步查詢以釐清事實。如有需要，行政長官可指示行政長官辦公室和行政會議秘書處作出全面調查。<sup>17</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>政治委任官員涉嫌違反其職責或《守則》內的條文，行政長官會按適當程序，決定個案是否屬實。<sup>18</sup></li> </ul>
就違規情況採取的行動	<ul style="list-style-type: none"> <li>議員如不遵從登記規定，可由立法會藉訓誡或譴責，或暫停職務或權利的議案加以處分。<sup>19</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>如行政會議成員違反申報制度，行政長官可作出勸諭、警告、或公開譴責、免除成員的職務或採取法律行動。<sup>20</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>政治委任官員如違反其職責或《守則》內的條文，行政長官可對該官員作出懲處。合適的懲處包括警告、公開譴責、停職或免職。<sup>21</sup></li> </ul>

<sup>17</sup> 請參閱Chief Executive's Office (2012b) 第15段。

<sup>18</sup> 請參閱Chief Executive's Office (2012a) 第7.9段。

<sup>19</sup> 請參閱《議事規則》第85條。

<sup>20</sup> 請參閱Chief Executive's Office (2012b) 第14段。

<sup>21</sup> 請參閱Chief Executive's Office (2012a) 第7.9段。

表2 — 選定地方規範贊助訪問的機制

	英國下議院	加拿大眾議院	澳洲眾議院	新西蘭眾議院	美國眾議院
相關守則／規則／規例	<ul style="list-style-type: none"> <li>《行為守則》(Code of Conduct) 及《有關議員行為守則的指引》(The Guide to the Rules relating to the Conduct of Members)。</li> <li>根據《行為守則》，議員須向議員財務利益登記主任 (Registrar of Members' Financial Interests) 作出登記。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>《眾議院議員利益衝突守則》(Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons)。根據該守則，議員須向利益衝突和操守標準事務專員 (Conflict of Interest and Ethics Commissioner) 作出登記。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>眾議院決議(1984、1986、1988、1994、2003及2008)。該等決議全部納入《眾議院會議常規》(Standing Orders of the House of Representatives) 的附表。</li> <li>根據《眾議院會議常規》常規，議員須向議員個人利益登記主任 (Registrar of Members' Interests) 作出登記。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>《眾議院會議常規》(Standing Orders of the House of Representatives) 附錄B。</li> <li>根據《眾議院會議常規》，議員須向國會議員金錢及其他訂明利益登記主任 (Registrar of Pecuniary and Other Specified Interests of Members of Parliament) 作出登記。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>眾議院的餽贈規則(《眾議院規則》(House Rule)第XXV條第5款)、《眾議院道德操守手冊》(House Ethics Manual)及《訪問規例》(Travel Regulations)。</li> <li>根據《訪問規例》，議員必須在出發前向道德委員會 (Committee on Ethics) 提交訪問前披露表格，就他們的贊助訪問申請批准。道德委員會會考慮多項因素，包括： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 該次贊助訪問的目的是否與議員的職責有關；及</li> <li>(b) 旅程的所須日數和地點是否符合相關限制。</li> </ul> </li> <li>旅程結束後，議員須填妥訪問後披露表格，並向眾議院秘書提交。</li> </ul>

表2 — 選定地方規範贊助訪問的機制(續)

	英國下議院	加拿大眾議院	澳洲眾議院	新西蘭眾議院	美國眾議院
贊助訪問涵蓋的範圍	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 本地訪問：               <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 參加者須為議員或其配偶／伴侶，而該次訪問與其下議院議員的身份或議員的政治活動有關；</li> <li>(b) 涉及費用超過現時國會薪金的1% (即664英鎊<sup>22</sup>或8,397港元)；及</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 贊助訪問：               <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 參加者須為議員及其邀請的人士，而該次訪問是由於其眾議院議員身份或因該身份的關係而進行；</li> <li>(b) 涉及費用超過500加元<sup>23</sup>(3,682港元)；及</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 贊助訪問：               <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 參加者須為議員、其配偶／伴侶或受供養子女，而該次訪問是免費或以優惠價格提供；</li> <li>(b) 涉及費用超過300澳元<sup>24</sup>(2,080港元)；及</li> <li>(c) 獲任何人士、機構、公司或利益團體，或外國政府或其代表贊助全部或部分費用。<sup>25</sup></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 由任何人士、信託機構或公司支付的本地訪問<sup>26</sup>，而相關費用超過500新西蘭元<sup>27</sup>(3,229港元)的。</li> <li>• 並非由以下一方或多方支付費用的海外訪問<sup>28</sup>：               <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 議員或其配偶／家庭伴侶；</li> <li>(b) 議員的父母、子女、繼子女、寄養子女或孫子女；</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 本地／海外訪問：               <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 參加者須為議員本人或有一名親屬<sup>29</sup>隨行，而該次訪問與議員的公務有關；</li> <li>(b) 涉及費用超過350美元<sup>30</sup>(2,724港元)；及</li> <li>(c) 由許可贊助者支付費用。<sup>31及32</sup></li> </ul> </li> </ul>

<sup>22</sup> 英國下議院議員現時的國會年薪為66,396英鎊(839,710港元)。

<sup>23</sup> 加拿大眾議院議員現時的國會年薪為160,200加元(120萬港元)。

<sup>24</sup> 澳洲眾議院議員現時的國會年薪為185,000澳元(140萬港元)。

<sup>25</sup> 請參閱Parliament of Australia (2013a) 第(2)(1)條。

<sup>26</sup> 在新西蘭，若獲贊助的本地訪問的費用超過500新西蘭元(3,229港元)，即屬須予登記的利益，須按規範餽贈登記事宜的條文作出登記。

<sup>27</sup> 新西蘭眾議院議員現時的國會年薪為144,600新西蘭元(942,470港元)。

<sup>28</sup> 請參閱New Zealand Parliament (2011) 第8(1)(a)、(1)(b)、(2)及(3)(a)條。

<sup>29</sup> 親屬的定義是年滿18歲的人士，與議員的關係為配偶、父母、子女或繼子女、孫子女、兄弟姊妹、同父異母／同母異父的兄弟姊妹、配偶的父母。

<sup>30</sup> 美國眾議院議員現時的國會年薪為174,000美元(140萬港元)。

<sup>31</sup> 請參閱U.S. House of Representatives (2013) 第25條第5款及U.S. House of Representatives (2012) 第201.1條。

<sup>32</sup> 在美國，下述實體在任何情況下均不得為國會議員提供贊助旅：(a)註冊為聯邦說客或外國代理人的人士、(b)游說公司及(c)僱用下述個別人士的實體：註冊為外國代理人以代表該實體以外任何其他實體的個別人士。



表2 — 選定地方規範贊助訪問的機制(續)

	英國下議院	加拿大眾議院	澳洲眾議院	新西蘭眾議院	美國眾議院
贊助訪問涵蓋的範圍 (續)	<p>(c) 由英國境內的任何公司、機構或人士支付費用。<sup>33</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 海外訪問： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 參加者須為議員或其配偶／伴侶，而該次訪問是因其下議院議員身份的關係或由於該身份而進行；</li> <li>(b) 涉及費用超過現時國會薪金的1% (即664英鎊或8,397港元)；及</li> <li>(c) 並非全數由該議員或公帑支付。<sup>34</sup></li> </ul> </li> </ul>	<p>(c) 涉及費用並非全部或大部分由綜合收入基金 (Consolidated Revenue Fund)<sup>35</sup> 或由議員個人、其政黨或眾議院認可的任何跨國會聯會或友好團體支付。<sup>36</sup></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 並非由以下一方或多方支付費用的海外訪問(續)： <ul style="list-style-type: none"> <li>(c) 官方；或</li> <li>(d) 任何政府、議會或國際議會組織，而該次訪問的主要目的與官式議會訪問有關。</li> </ul> </li> </ul>	

<sup>33</sup> 請參閱House of Commons of the United Kingdom Parliament (2012) 第18至19頁。

<sup>34</sup> 請參閱House of Commons of the United Kingdom Parliament (2012) 第19至20頁。

<sup>35</sup> 加拿大政府收取稅款、關稅、商品稅及其他收入後，會隨即存入綜合收入基金的帳戶，亦會從該基金提取所需款項以應付開支。

<sup>36</sup> 請參閱Parliament of Canada (2011) 第15(0.1)及15(1)條。

表2 — 選定地方規範贊助訪問的機制(續)

	英國下議院	加拿大眾議院	澳洲眾議院	新西蘭眾議院	美國眾議院
須披露的資料	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 就本地訪問而言，所須披露的資料包括：               <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) 捐贈者姓名／名稱及地址；</li> <li>(b) 捐贈款額；</li> <li>(c) 收到捐贈日期；</li> <li>(d) 接受捐贈日期；及</li> <li>(e) 捐贈者身份。</li> </ol> </li> <li>• 就海外訪問而言，所須披露的資料包括：               <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) 捐贈者姓名／名稱及地址；</li> <li>(b) 捐贈款額；及</li> <li>(c) 出訪地點、日期及目的。</li> </ol> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 所須披露的資料包括：               <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) 支付旅費的人士姓名或機構名稱；</li> <li>(b) 陪同議員的人士姓名；</li> <li>(c) 出訪地點、目的、日期及所須日數；及</li> <li>(d) 所接收利益的性質及價值，包括交通及住宿的證明文件。</li> </ol> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 所須披露的資料包括訪問／款待的詳情。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 就本地訪問而言，所須披露的資料包括贊助者姓名／名稱及所接受的每項餽贈(包括款待及現金或實物捐贈)的說明。</li> <li>• 就海外訪問而言，所須披露的資料包括：               <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) 出訪國家名稱；</li> <li>(b) 到該國家訪問的目的；及</li> <li>(c) 有份支付旅費及住宿費用的每名人士的姓名。</li> </ol> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 所須披露的資料包括：               <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) 贊助者姓名／名稱；</li> <li>(b) 出訪地點、日期及所須日數<sup>37</sup>；</li> <li>(c) 有關議員參加該次贊助訪問的理由<sup>38</sup>；</li> <li>(d) 旅程中出席的會議及活動<sup>39</sup>；</li> <li>(e) 議員自費逗留的時間；及</li> <li>(f) 隨行親屬姓名及其與議員的關係。</li> </ol> </li> </ul>

<sup>37</sup> 沒有僱用或聘請註冊聯邦說客或外國代理人的贊助者，可贊助為期最長4天的本地訪問或7天的海外訪問。有僱用或聘請一名說客或外國代理人的贊助者，只可贊助為期1天的旅程。

<sup>38</sup> 受邀議員訪問前必須提出申請，申請時必須解釋參加相關旅程與其個人公務或議會職責有何關連。

<sup>39</sup> 旅程結束後，受邀議員必須在訪問後披露表格上註明曾出席的會議及活動。

表2 — 選定地方規範贊助訪問的機制(續)

	英國下議院	加拿大眾議院	澳洲眾議院	新西蘭眾議院	美國眾議院
須披露的資料 (續)					<ul style="list-style-type: none"> <li>贊助者須提交披露表格，列明旅程的詳細資料及行程，包括為受邀議員提供的交通工具的種類及等級、旅程所到地點及入住的酒店，以及膳食、酒店及交通費用的分項數字；以及邀請有關議員的理由。</li> </ul>
匯報贊助訪問	<ul style="list-style-type: none"> <li>議員須予登記的個人利益(包括贊助訪問)如有變更，該議員須在該等利益變更後4星期內作出登記。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>議員須在旅程結束後60天內作出登記。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>議員須予登記的個人利益(包括贊助訪問)如有變更，該議員須在該等利益變更後28天內作出登記。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>議員每年須提交截至1月31日的周年申報表，以申報先前12個月的訂明財務、商業及個人利益。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>議員必須在旅程開始前最少30天向道德委員會申請批准。</li> <li>有關議員必須在贊助訪問結束及返國後15天內，填妥訪問後披露表格，並向眾議院秘書提交。</li> </ul>

表2 — 選定地方規範贊助訪問的機制(續)

	英國下議院	加拿大眾議院	澳洲眾議院	新西蘭眾議院	美國眾議院
公眾查閱已披露的資料	<ul style="list-style-type: none"> <li>議員財務利益登記冊(Register of Members' Financial Interests)所載的全部資料均可於國會的網站查閱。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>有關資料載於由利益衝突和操守標準事務專員擬備的披露摘要。該摘要可於國會的網站查閱。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>有關資料可於國會的網站查閱。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>國會議員金錢及其他訂明利益登記主任根據議員提交的周年申報表擬備披露摘要。該摘要可於國會的網站查閱。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>眾議院秘書根據議員提交的訪問後披露表格擬備披露摘要。該摘要每年更新，並可於眾議院秘書辦公室的網站查閱。</li> <li>詳細資料則可向道德委員會辦公室索取。</li> </ul>

表2 — 選定地方規範贊助訪問的機制(續)

	英國下議院	加拿大眾議院	澳洲眾議院	新西蘭眾議院	美國眾議院
有關違規的投訴	<ul style="list-style-type: none"> <li>國會標準事務專員 (Parliamentary Commissioner for Standards) 會考慮議員或公眾人士所提出指稱有關議員違反《行為守則》及相關規則的投訴。</li> <li>專員會決定投訴個案是否具有若干實據，須作深入研訊；若是，他或她會在調查完成後向標準事宜委員會 (Committee on Standards) 匯報結果。</li> <li>若專員在報告中所作的結論指出確有違規情況出現，標準事宜委員會可向下議院建議是否須採取進一步行動。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>任何議員如有合理理由相信另一議員未有履行其在《眾議院議員利益衝突守則》下的責任，可要求利益衝突和操守標準事務專員就有關事宜進行研訊。</li> <li>眾議院可藉決議指示專員進行研訊。研訊過後，專員須向議長提交報告，議長隨後會在眾議院下次會議上提交該報告。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>議員如未有遵從登記規定，即構成藐視眾議院。</li> <li>有關藐視眾議院的投訴，只可由議員向特權事宜及議員個人利益委員會 (Committee of Privileges and Members' Interests) 正式提出。委員會會向眾議院匯報該個案，以供考慮。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>任何議員如有合理理由相信另一議員未有履行其登記個人利益的責任，可要求國會議員金錢及其他訂明利益登記主任就有關事宜進行研訊。</li> <li>研訊過後，有關個案的報告會提交眾議院，然後轉介特權事宜委員會 (Privileges Committee)。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>道德委員會可主動進行調查。此外，委員會亦可根據議員向其作出投訴時所提供的資料展開調查。</li> <li>非議員人士亦可作出投訴，惟其投訴必須附有一名議員的證明文件，表示投訴人真誠地提交有關資料，值得委員會考慮。</li> </ul>

表2 — 選定地方規範贊助訪問的機制(續)

	英國下議院	加拿大眾議院	澳洲眾議院	新西蘭眾議院	美國眾議院
就違規情況採取的行動	<ul style="list-style-type: none"> <li>專員可決定透過補救程序解決個案。補救行動包括：如屬未有登記個人利益的情況，議員須在現有的登記冊內補填利益資料；如屬未有申報個人利益的情況，議員須藉着提出會議規程問題，向下議院致歉。<sup>40</sup></li> <li>若研訊過後，專員裁定投訴引起的事宜具有較廣泛重要性，他或她會把個案轉介標準事宜委員會，以採取進一步行動。在這情況下，可施加的最嚴厲處分為開除議席。但較嚴厲的處分通常不會用於只是未有登記個人利益，而是用以懲處較此嚴重的違規行為。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>若專員的結論是議員未有履行其在《眾議院議員利益衝突守則》下的責任，他或她須在向議長提交的報告中如此述明，以及可建議作出適當的處分。<sup>41</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>眾議院若裁定議員曾作出藐視行為，可提出譴責或暫停其眾議院職務一段時間，藉此施加處分。在某些個案中，有關的議員致歉便可避免眾議院採取進一步行動。<sup>42</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>凡任何議員明知而未能於限期前申報金錢利益或明知而就有關的申報提供虛假或具誤導性的資料，即屬藐視眾議院。<sup>43</sup></li> <li>特權事宜委員會可向眾議院建議對有關的議員施加適當的處分。<sup>44</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>議員若參與旅程而事前未獲得道德委員會的批准，該議員須把其參與的旅程所引致的全數開支退還予贊助者。</li> <li>道德委員會亦可向眾議院建議對違規的議員施加適當的處分。<sup>45</sup></li> </ul>

<sup>40</sup> 請參閱House of Commons of the United Kingdom Parliament (2012) 第41頁。

<sup>41</sup> 請參閱Parliament of Canada (2011) 第(6)條。

<sup>42</sup> 請參閱Wright (2012) 第742頁。

<sup>43</sup> 請參閱McGee (2005) 第42頁。

<sup>44</sup> 請參閱Office of the Clerk of House of Representatives (2013) 第16頁。

<sup>45</sup> 請參閱Committee on Ethics (2013b) 第43至44頁。

## 參考資料

### 英國

1. *Erskine May Parliamentary Practice*. 24<sup>th</sup> ed. London, Butterworths.
2. House of Commons of the United Kingdom Parliament. (2012) *The Code of Conduct together with The Guide to the rules relating to the Conduct of Members 2012*. Available from: <http://www.publications.parliament.uk/pa/cm201012/cmcode/1885/1885.pdf> [Accessed October 2013].
3. House of Commons of the United Kingdom Parliament. (2013a) *Members' pay and expenses – current rates from 1 April 2013*. Available from: <http://www.parliament.uk/briefing-papers/RP13-33.pdf> [Accessed October 2013].
4. House of Commons of the United Kingdom Parliament. (2013b) *The Register of Members' Financial Interests*. Available from: <http://www.publications.parliament.uk/pa/cm/cmregmem.htm> [Accessed October 2013].

### 加拿大

5. Parliament of Canada. (2009) *House of Commons Procedure and Practice*. 2<sup>nd</sup> ed. Available from: <http://www.parl.gc.ca/procedure-book-livre/Document.aspx?sbdid=7C730F1D-E10B-4DFC-863A-83E7E1A6940E&sbpid=1&Language=E&Mode=1> [Accessed October 2013].

6. Parliament of Canada. (2011) *Standing Orders of the House of Commons*. Available from: <http://www.parl.gc.ca/About/House/StandingOrders/toc-e.htm> [Accessed October 2013].
7. Parliament of Canada. (2013) *Indemnities, Salaries and Allowances Members of the House of Commons*. Available from: <http://www.parl.gc.ca/ParlInfo/lists/Salaries.aspx?Menu=HOC-Politic&Section=03d93c58-f843-49b3-9653-84275c23f3fb> [Accessed October 2013].
8. Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner. (2013) *The 2012-2013 Annual Report made under the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons*. Available from: <http://ciec-ccie.gc.ca/resources/Files/English/Public%20Reports/Annual%20Reports/Members%20of%20the%20House%20of%20Commons/2012-2013%20Annual%20Report%20Code.pdf> [Accessed October 2013].

## 澳洲

9. Parliament of Australia. (2011) *Parliamentary allowances, salaries of office and entitlements*. Available from: [http://www.aph.gov.au/About\\_Parliament/Parliamentary\\_Departments/Parliamentary\\_Library/pubs/BN/2011-2012/Parlrem](http://www.aph.gov.au/About_Parliament/Parliamentary_Departments/Parliamentary_Library/pubs/BN/2011-2012/Parlrem) [Accessed October 2013].
10. Parliament of Australia. (2013a) *House of Representatives Standing and Sessional Orders*. Available from: [http://www.aph.gov.au/About\\_Parliament/House\\_of\\_Representatives/Powers\\_practice\\_and\\_procedure/House\\_of\\_Representatives\\_Standing\\_Orders](http://www.aph.gov.au/About_Parliament/House_of_Representatives/Powers_practice_and_procedure/House_of_Representatives_Standing_Orders) [Accessed October 2013].
11. Parliament of Australia. (2013b) *Infosheet No. 5: Parliamentary Privilege*. Available from: <http://www.aph.gov.au/~media/05%20About%20Parliament/57%20Education%20Resources/571%20Infosheets/PDF/is05.ashx> [Accessed October 2013].



---

12. Parliament of Australia. (2013c) *Register of Members' Interests*. Available from: [http://www.aph.gov.au/parliamentary\\_business/committees/house\\_of\\_representatives\\_committees?url=pmi/declarations.htm](http://www.aph.gov.au/parliamentary_business/committees/house_of_representatives_committees?url=pmi/declarations.htm) [Accessed October 2013].

13. Wright, B.C. (2012) *House of Representatives Practice*. 6<sup>th</sup> ed. Canberra, Department of the House of Representatives.

### 新西蘭

14. McGee, D. (2005) *Parliamentary Practice in New Zealand*. 3<sup>rd</sup> ed. Wellington, Dunmore Publishing Ltd.

15. New Zealand Parliament. (2012) *Standing Orders of the House of Representatives, 2011*. Available from: <http://www.parliament.nz/en-nz/pb/rules/standing-orders/00HOHPBReferenceStOrders3/standing-orders-of-the-house-of-representatives-2011> [Accessed October 2013].

16. New Zealand Legislation. (2013) *Parliamentary Salaries and Allowances Determination 2012*. Available from: <http://www.legislation.govt.nz/regulation/public/2012/0422/latest/DLM4940517.html> [Accessed October 2013].

17. Office of the Clerk of House of Representatives. (2013) *Register of Pecuniary and Other Specified Interests of Members of Parliament: Explanatory notes – 2012/13*. Available from: <http://www.parliament.nz/resource/0000242256> [Accessed October 2013].

---

美國

18. Committee on Ethics. (2013a) *Specific Disclosure Requirements*. Available from: <http://ethics.house.gov/financial-dislosure/specific-disclosure-requirements> [Accessed October 2013].
19. Committee on Ethics. (2013b) *Rules, 113<sup>th</sup> Congress*. Available from: <http://ethics.house.gov/sites/ethics.house.gov/files/Committee%20Rules%20for%20113th%20Congress.pdf> [Accessed October 2013].
20. Sullivan, J.V. (2011) *House Practice - A Guide to the Rules, Precedents, and Procedures of the House*. Washington, U.S. Government Printing Office.
21. U.S. House of Representatives. (2008) *House Ethics Manual*. Available from: [http://ethics.house.gov/sites/ethics.house.gov/files/documents/2008\\_House\\_Ethics\\_Manual.pdf](http://ethics.house.gov/sites/ethics.house.gov/files/documents/2008_House_Ethics_Manual.pdf) [Accessed October 2013].
22. U.S. House of Representatives. (2012) *Travel Guidelines and Regulations: Memorandum for all Members, Officers, and Employees*. Available from: [http://ethics.house.gov/sites/ethics.house.gov/files/travel%20regs\\_0.pdf](http://ethics.house.gov/sites/ethics.house.gov/files/travel%20regs_0.pdf) [Accessed October 2013].
23. U.S. House of Representatives. (2013) *Rules of the House of Representatives* (113th Congress). Available from: <http://clerk.house.gov/legislative/house-rules.pdf> [Accessed October 2013].

香港

24. Bilingual Laws Information System, Department of Justice. *Prevention of Bribery Ordinance*. Available from: [http://www.legislation.gov.hk/blis\\_pdf.nsf/6799165D2FEE3FA94825755E0033E532/660A25EA15B8C9D6482575EE004C5BF1?OpenDocument&bt=0](http://www.legislation.gov.hk/blis_pdf.nsf/6799165D2FEE3FA94825755E0033E532/660A25EA15B8C9D6482575EE004C5BF1?OpenDocument&bt=0) [Accessed October 2013].
25. Chief Executive's Office. (2012a) *Code for Officials under the Political Appointment System*. Available from: [http://www.cmab.gov.hk/en/issues/PAO\\_Code\\_1.7.2012.pdf](http://www.cmab.gov.hk/en/issues/PAO_Code_1.7.2012.pdf) [Accessed October 2013].
26. Chief Executive's Office. (2012b) *System of Declaration of Interests by Members of the Executive Council*. Available from: [http://www.ceo.gov.hk/exco/pdf/Note\\_e.pdf](http://www.ceo.gov.hk/exco/pdf/Note_e.pdf) [Accessed October 2013].
27. Independent Review Committee for the Prevention and Handling of Potential Conflicts of Interests. (2012) *Report of the Independent Review Committee for the Prevention and Handling of Potential Conflicts of Interests*. Available from: [http://www.irc.gov.hk/pdf/IRC\\_Report\\_20120531\\_eng.pdf](http://www.irc.gov.hk/pdf/IRC_Report_20120531_eng.pdf) [Accessed October 2013].
28. Legislative Council Secretariat. (2009) *The Procedure of the Committee on Members' Interests for handling complaints received in relation to the registration or declaration of Members' interests or Members' claims for reimbursement of operating expenses*. Available from: [http://www.legco.gov.hk/general/english/cmi/procedure\\_1216.pdf](http://www.legco.gov.hk/general/english/cmi/procedure_1216.pdf) [Accessed October 2013].

---

余鎮濠  
2013年10月21日  
電話：2871 2305

---

資料摘要為立法會議員及其轄下委員會而編製，它們並非法律或其他專業意見，亦不應以該等資料摘要作為上述意見。資料摘要的版權由立法會行政管理委員會(下稱"行政管理委員會")所擁有。行政管理委員會准許任何人士複製資料摘要作非商業用途，惟有關複製必須準確及不會對立法會構成負面影響，並須註明出處為立法會秘書處資料研究組，而且須將一份複製文本送交立法會圖書館備存。